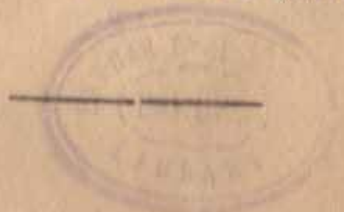


# ਸਾਵੀ ਪੱਧਰੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ

G. 283

ਸ: ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ

B. SC., C. E. (MICHIGAN)



ਲਾਹੌਰ ਬੁਕ ਸ਼ਾਪ

ਨਿਸਬਤ ਰੋਡ,

ਲਾਹੌਰ

ਮਾਡਰਨ ਪਬਲਿਸ਼ਿੰਗ ਹਾਊਸ,

114-D. ਬਲਾਕ, ਪ੍ਰੀਤ ਨਗਰ (ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ)

سادى پروردى جيندى

ليکھت

ڪو

۱. مٺوڙ	۹
۲. پٺي	۹۲
۳. پورن ٻاڙيچارا	۴۷
۴. پيڙاڙ	۲۹
۵. پيڙاڙ-سڙيڙا	۷۲
۶. پيڙاڙ	۹۹۹
۷. پيڙاڙ جي دن -	
(۱) پيڙاڙ چڙو نالو نالو گيلو گيلو	۹۲۵
(۲) پيڙاڙ نالو	۹۴۷
(۳) پيڙاڙي ڏا پيڙاڙ	۹۲۰
(۴) پيڙاڙي ڏا	۹۷۰
(۵) پيڙاڙي	۹۷۳
(۶) پيڙاڙي ڏا پيڙاڙ	۲۰۹
۸. پيڙاڙ-ڏا	۲۹۲
۹. پيڙاڙي	۲۳۹
۱۰. پيڙاڙي پيڙاڙي	۲۲۹

۹۷۰

۲۱ ۲۲ ۳۱

26911



Published by:  
Mrs. Charanjit H. Singh,  
for the Modern Publishing House,  
Preet Nagar (Amritsar)  
at the Preet Sainik Press,  
Preet Nagar (Amritsar)

First Edition — 1100 Copies.  
August, 1941

Price 1/12/-

## ਪਰਵੇਸ਼

ਲਿਖਾਰੀ ਸਿਰਫ ਸਾਹਿਤ ਹੀ ਨਹੀਂ ਬਣਾਂਦੇ, ਕਿਸੇ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸਭਿਅਤਾ ਦੇ ਜਨਮ ਦਾਤੇ ਵੀ ਲਿਖਾਰੀ ਹੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਲਿਖਤ ਦਾ ਅਸਰ ਜਲਦੀ ਜਾਇਆ ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਨਸਲਾਂ ਲਈ 'ਅਗੇ-ਵਧੂ' ਸਾਹਿਤ ਚਾਨਣ-ਮੁਨਾਰੇ ਦਾ ਕੰਮ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

ਅਜ ਤੋਂ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ 'ਗੰਵਾਰਾਂ ਦੀ ਬੋਲੀ' ਕਹਿ ਕੇ ਧਤਕਾਰ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ। ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਮਰਦ ਇਸ-ਤਰੀਕਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਗਲ ਬਾਤ ਕਰਨੀ ਜਾਂ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖਣੀ ਤਾਂ ਇਕ ਪਾਸੇ ਰਹੀ, ਜਿਸ ਦੀ ਮੇਜ਼ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਕਿਤਾਬ ਵੇਖ ਲੈਂਦੇ ਸਨ, ਉਸ ਨੂੰ 'ਪੁਰਾਤਨਤਾ ਦੇ ਹਾਮੀ' ਹੋਣ ਦਾ ਲੇਬਲ ਲਾ ਦਿੰਦੇ। ਇਸ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ-ਕੋਨ ਨੇ ਨਵੇਂ ਖਿਆਲਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਜਾਮਾ ਪਹਿਨਣ ਤੋਂ ਰੋਕੀ ਰਖਿਆ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਸ ਦੀ ਉੱਨਤੀ ਰੁਕੀ ਰਹਿਣ ਦਾ ਇਕ ਕਾਰਨ ਹੋਰ ਵੀ ਸੀ। ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਕਰ ਕੇ ਧਾਰਮਕ ਪੁਸਤਕਾਂ ਹੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਤ ਹੁੰਦੀਆਂ ਸਨ ਅਤੇ ਇਸ ਬੋਲੀ ਨੂੰ ਧਾਰਮਕ ਦਾਇਰੇ ਵਿਚੋਂ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮਦਦ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ ਸੀ। ਪ੍ਰੋ: ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੇ ਕੋਮਲ ਜਜ਼ਬੇ ਅਤੇ ਐਸ. ਐਸ. ਚਰਨ ਸਿੰਘ 'ਸ਼ਹੀਦ' ਜੀ ਨੇ ਹਾਸ-ਰਸ ਪਾ ਕੇ ਇਸ ਦੀ ਚਾਲ ਨੂੰ ਤੇਜ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ, ਪਰ

**TO READ THE ENTIRE BOOK PLEASE CONTACT US:**

whatsapp: +92-3160770117

email: [worldcentreforpunjabi@gmail.com](mailto:worldcentreforpunjabi@gmail.com)



World Centre for Punjabi, Lahore, Pakistan.